



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三一九一

一九七六年二月四日  
星期三

## 目 錄

對物業稅評定如有異議可向稅務局長依期提出	第一頁
招請英語口試主考員	第二頁
編輯注意	第二頁
去年底本港有人口四三七九〇〇人	第三頁
龍翔道車輛禁右轉沙田坳道	第三頁
農曆新年期間香港國隊民安隊助漁農處防山火	第四頁
居民紛紛伸出援手賑濟筲箕灣火災災民	第五頁
所有建築工程圖則須先批准始可動工	第六頁
民安隊為居民服務農曆新年亦不休息	第七頁
匯豐捐款卅萬元予緊急救濟基金	第八頁

對物業稅評定如有異議

可向稅務局長依期提出

稅務局長祁達賢今日請各界人士注意有關對物業評定提出反對，及以業主自住物業及空置樓宇理由申請發還物業稅之期限，並請注意對某等樓宇提出空置證明文件之方法。

該局發言人說，業主若不滿物業稅之評定，應在繳稅通知書發出日起計之一個月內，將反對通知書送交稅務局長。

假如以業主自住物業及空置樓宇為理由申請發還已繳之物業稅，申請書應於評定物業稅年度終結後九十天內或收到物業稅通知單後九十天內送達稅務局長，期限則視乎上述兩個日期何者為運作準。

稅務局長如認為提出反對者確因不在本港、生病或其他合理原因而未能上述期限內提出反對或申請發還物業稅者，他可斟酌情形將期限延長。

不過，發言人指出，業主、住宅樓宇之代理或住客必須準備提出樓宇空置之證明文件。他們應保存電費、煤氣及水費的單據以證明有關樓宇是空置的。

至於非住宅樓宇，差餉物業估價署長在適當情形下將發給空置證明書。非住宅樓宇若以空置理由申請發還物業稅，必須把這些證明書呈交稅務局。

如欲知道如何提出反對評定物業稅或申請發還物業稅辦法之詳情，可撥電五十二二二一五九及八十四，向物業稅評稅主任查詢，或去函香港郵箱一三二號稅務局詢問。

他們亦可親身前往香港雪廠街中央政府合署西座四樓稅務局辦事處詢問，或前往九龍彌敦道六六四號後座二樓及新界荃灣街市街一三二號安裕大廈地下的辦事處查詢亦可。

#### 招請英語口試主考員

香港中學會考委員會擬招聘一九七六年香港中學會考英語口試主考員多名，在職教師及其他具備適當資格人仕均可申請。

申請表格及詳情可向九龍廣東道三百九十三號廣東政府合署十二樓教育司署考試組索取及查詢。電話：三十一六八八七九六或三十一六八八六九四。截止申請日期為一九七六年二月十六日。

已於上月遞交申請表者，毋須重行申請。

#### 編輯注意：

新界政務司鍾逸傑邀請嘉賓一千六百人參加於本月六日（星期五）正午在九龍半島酒店舉行的一年一度人日團拜午餐會。

該項聚會是新界政務司向新界鄉議局主席，議員、村代表、新界鄉事委員會主席、委員及團體恭賀新禧，和感謝他們在過去一年對新界民政方面的幫助。

其他的嘉賓包括行政、立法兩局議員、新界區政府部門高級官員、駐港英軍要員等。

歡迎派員訪攝新聞。新聞界請於該日中午前在半島酒店與新界民政署公共關係主任施德靈聯絡。

去年底本港有人口  
四三七九九〇〇人

統計處處長今日宣稱，一九七五年年底時，本港人口估計約為四百三十七萬九千九百人，較一九七四年年底時之估計數字增加五萬零九百人。

他解釋：此數字乃加入生死人數比對後之出生餘額五萬八千二百多人，再減除移居外處人口比對後之餘額七千三百人計算出來者。

一九七五年的出生人口共七萬九千七百九十人，較一九七四年減少三千七百九十一人。

一九七五年的死亡人數共二萬一千五百六十人，一九七四年則為二萬一千八百七十九人。

出生及死亡之數字乃基於事實計算，而非從登記中得來，因此與註冊總署所發表者微有出入。

政府發言人在評論此數字時指出出生人數及出生率均下降，去年之出生率每千人為十八點三，一九七四年則每千人為十九點七。造成此數字之下降有幾個因素，而醫務衛生處及家庭計劃指導會所推動之家庭計劃指導是其中一項。

#### 龍翔道車輛禁右轉沙田坳道

運輸署今日稱，由本月六日上午十時起，所有車輛不准自龍翔道向右轉入沙田坳道南行。

是項措施，旨在於黃大仙集體運輸鐵路站之建築期內，改善該區之交通情況。

屆時，有關地點將設有交通標誌，以指示駕車人士。

農曆新年期間

香港團隊民安隊

助漁農處防山火

皇家香港團隊及民衆安全服務隊的成員在農曆新年期間犧牲他們的假期，協助漁農處的防火隊撲滅山火。

他們積極參予撲滅兩宗火警。其一發生於農曆年初二（二月一日），地點是大埔的大尾篤，另外一宗發生於年初三，地點是城門水塘。

皇家香港團隊（義勇軍）二十一名隊員參加撲滅大尾篤的火警，而四十名民衆安全服務隊隊員則出動撲滅城門水塘的火警。

在四天假期內，兩隊的其他人員亦分別駐守新界區有火警危險的地區，注意有無火警發生及準備在有需要時加以支援。

漁農處發言人表示：這些隊員熱心公益的精神，市民深表感激，而他們的表現對於粗心大意，忽略防火的郊遊人士實為一個好榜樣。

在假期內呈報的山火共有十三宗，焚毀的樹木共計九千棵。

為害最大的一宗山火發生於農曆年初一（一月三十一日），地點是大欖涌區的田天仔，波及的樹林區面積達十六畝，共有七千三百棵樹被燒毀。

該發言人表示火警的數目雖不至驚人，但對郊區所造成的損害實屬可惜。

他籲請村民及前往新界旅行的人士在棄置火柴及烟蒂時須提高警覺，同時祇可在漁農處指定的燒烤處舉行野火會。

郊遊人士如發現山火，應立刻通知就近之林務辦事處，或報告警方及消防處。此舉當可協助漁農處防火及協助保存香港郊區的景物。

假如發現小火，他們可嘗試拍熄火焰，防止火勢蔓延，以免釀成巨災。

#### 居民紛紛伸出援手

#### 賑濟筲箕灣火災民

社會人士對年初二筲箕灣火災之災民，紛紛伸出援手。東華三院主席江永安聯同副主席湛海生，於今日（四日）下午十二時半，親到民政署將現金支票十萬元交予民政署長華榮庭，作為賑災之用，此筆鉅款將彙同其他熱心人士所捐出之款項，將於明日（五日）上午十一時假柴灣慈幼學校禮堂，由東區民政主任許黃超媛負責聯同有關部門派發，每名災民可獲得一百元。

副民政署長徐淦表示：筲箕灣火災災民三千多人得到慈善團體、各社團機構、熱心公益人士慷慨解囊捐贈鉅額款項、衣物、食品等，咸表衷心感謝。

現時收到之善款共計三十多萬元，包括有：永隆銀行捐出之十萬元，東華三院十萬元、保良局全體總理二萬五千元、香港德教紫靖閣潮商互助社一萬五千元、醒真善堂三萬三千元、東區婦女會一萬元、西區婦女會同人及親友一萬八千九百一拾元、明華大廈M座互助委會六百四十元及房岳前二百元、無名氏二百元、東華手袋廠三百元、香海蓮社一千元、沙田鄉事委員會八千元、李先生五百元、容老太三十五元、齋色園一萬元、潮商同鄉會一萬五千元、潮州商會二萬元。

所有建築工程圖則  
須先批准始可動工

建築物條例執行處今日提醒市民稱，所有私人新建築工程的圖則，均須按照法例交由建築事務監督批准，始可動工。

工務司署發言人解釋，建築法例之基本用途在於確保建築物之結構安全，並符合最低限度之環境衛生標準。

他強調稱，所有新私人建築圖則均必須呈交當局審核，並於動工前獲得批准。

他說，為進一步提供保障起見，建築物條例執行處定期視察工程進度，以確保工程能正確進行，而建築事務監督於認為該項工程已依照批准之圖則完成時，方會發出入伙紙。

發言人指出，凡負責未獲批准之建築工程者，不但可被罰款高達二千元及入獄六個月，且由於整項未被批准之工程須予拆卸而損失大量投資。

工務司署是繼今最高富法官在中央裁判處審訊一宗有違此項建築法例之案件而作出上述之警告，在該宗案件中，九龍塘多寶街五號之兩名業主因未獲建築事務監督之批准而擅自進行建築工程而被判每人罰款一千五百元。

此項違例事件係建築條例執行處之人員於去年七月發現者，當時該等人員發現多寶街五號原本兩層高之屋宇經被大肆改建，改建工程包括在原來之屋宇上加建一層；在屋前及屋後加建三層高之部份；一排單層車房；一座兩層高之車房，而每個車房上有居住地方；及一游泳池。

當局曾向該兩名業主發出停工令，其後又發出拆卸令，後者現已遵從辦理。

### 民安隊為居民服務

農曆新年亦不休息

民衆安全服務隊在農曆新年期間曾出動多次，為居民服務。

這些志願服務人員在星期（一二月一日）晚奉召出動參加愛秩序灣火災搶救行動，協助災民。

今日仍有隊員留守災場，維持秩序，幫助災民及協助進行善後工作的政府人員。

在新界，週末亦有民安隊員派駐在山火黑點，協助漁農處防火隊伍防火。

在星期二清早，民安隊的攀山搶救隊便出動前往大埔的山頭找尋十一名迷途的旅行人士。稍後，此十一名迷途的旅行人士，安全返抵家中。

民安隊員担任的工作中較為愉快的就是在星期二晚第四屆藝術節開幕時，負責維持圍觀人群秩序及引導來賓入席的工作。

### 匯豐捐款卅萬元 予緊急救濟基金

香港匯豐銀行將於明日（星期四）上午十時，將一張面額三十萬元之支票捐予緊急救濟基金，作為賑濟災民之用。

社會福利署長李春融將代表接受該筆善款，該項儀式將在利園大廈五樓社會福利署總辦事處舉行。

李春融稱，根據緊急救濟基金委員會原定撥款辦法，賑濟愛秩序灣火災災民，初步預算需款大約一百萬元，希望各界人士慷慨捐輸。

他說，如果捐款人指定要將捐款撥給今次大火災的災民，委員會當然會依照捐款人的指示來執行，務使災民得到適當的救濟及援助。

「緊急救濟基金」係於一九六二年依照法例成立，由社會福利署長兼任基金委員會的主席，其他成員有民政署長，新界政務司，非官守委員有張永賢律師，吳燦林先生，及黃平漢先生。

「緊急救濟基金」委員會所製訂撥款救濟的辦法，依照災民個別需要而分為死亡，受傷，援助金，住屋重建，搬遷，入伙援助金，等等金額都由委員會厘訂，務求公平及切合災民的實際需要。「緊急救濟基金」除接受各界人士捐款外，尚可向政府申請撥款補充。

該基金歡迎各界市民踴躍捐輸，善款可交希慎道利園大廈社會福利署。

編輯注意：歡迎派員訪攝明日上午十時舉行之捐款儀式。



一九七六年二月四日  
星期三

### 房屋署正儘速辦理 安置火災災民手續

房屋署現正儘力加速為安置愛秩序灣火災災民趕辦手續。該署之僱建寮屋管制組、清拆安居組、安置事務組及申請組之職員，於發生火災後即不斷工作，並已於昨日完成審核登記災民工作。

在人數共二千七百三十二名之五百三十個家庭之中，有三百六十六戶（共一千九百四十人）選擇自行安排臨時住所辦法，直至柴灣興華邨落成為止。

人數共二百〇六名之四十個家庭，願前往九龍及新界之屋邨居住，並有六十八戶不符合入住公共房屋資格之人士共三百一十四人，已獲得提供安置區住址。

另有三十一戶（共一百四十五人）尚待調查，或未見到場接受審核登記。

房屋署之調查人員已將人數共一百二十七名之二十五個家庭取消資格，因該批人士之中，有些已是公共房屋住客，亦有是假冒者。

申請組人員今日為選擇興華邨以外各屋邨為住所之人，安排在該屋邨之辦事處簽訂租約。彼等於簽約後即可遷入新居。

士災民之中有十七個家庭（共九十六人）願暫時遷入九龍漆咸道安置所居住，現已由民安隊安排協助彼等遷往該安置所。

在柴灣第四區安置區分配住址工作，亦已開始。

由緊急救濟基金撥出給予已獲得安置區安置之全部災民之現款津貼，將於本星期五下午二時半在興華邨辦事處發放，俾該等災民為重建家園之用。

十元，每多一名家庭成員可多獲二百五十元。

此外，每一災民可獲一百元津貼，以購置新用品。

預料發放之款項將超過二十萬元。